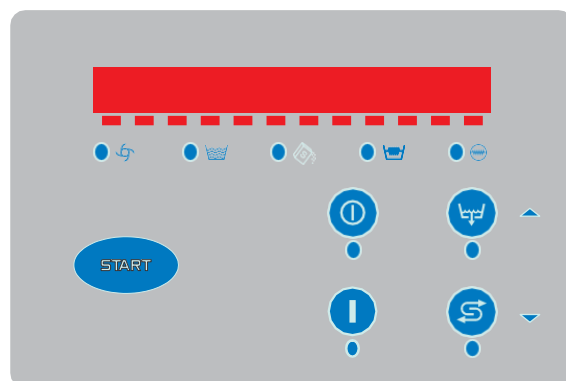
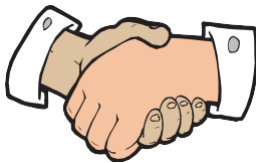


CZ

Návod k použití a údržbě

CE





Děkujeme, že jste si vybrali naše zařízení.

Pokyny k instalaci, údržbě a použití uvedené na následujících stránkách si kladou za cíl zajistit dlouhou životnost a dokonalou funkčnost zařízení.

Pokyny důsledně dodržujte.

Zařízení je zkonstruováno na základě nejnovějších technických principů.

Dobře o něj pečujte.

Vaše spokojenost je naší největší odměnou.

OBSAH	Strana
UPOZORNĚNÍ	24
1. POPIS ZAŘÍZENÍ	25
1.1 Popis zařízení	25
1.2 Vlastnosti zařízení	26
2. OVLÁDÁNÍ	27
2.1 Ovládací panel a příslušné symboly	27
2.2 Uvedení zařízení do provozu	27
2.2.1 Uvedení do provozu	27
2.2.2 Ovládání	28
2.2.3 Vypnutí	29
2.3 Použití mycího prostředku	30
2.4 Použití oplachovacího prostředku	30
2.5 Vypouštěcí čerpadlo (volitelné)	30
2.6 Regenerační zařízení (volitelné)	31
2.7 Pístové otevírání dveří (volitelné)	31
UPOZORNĚNÍ	32
3. VLIVY NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	33
3.1 Doporučení pro optimální využívání energie, vody a přísad	33
4. HACCP A HYGIENICKÉ PŘEDPISY	33
5. ÚDRŽBA	34
5.1 Běžná údržba	34
5.2 Zvláštní údržba – odborný servis	35
6. INSTALACE ZAŘÍZENÍ	36
6.1 Manipulace	36
6.1.1 Manipulace s výrobkem	36
6.1.2 Uložení	36
6.2 Příprava na instalaci	36
6.2.1 Parametry místnosti	36
6.2.2 Parametry připojení elektřiny	36
6.2.3 Parametry připojení vody	37
6.2.4 Odvod páry	37
6.3 Instalace	37
6.3.1 Umístění myčky	37
6.3.2 Připojení elektřiny	38
6.3.3 Připojení vody	38
6.3.4 Uvedení do provozu	38
7. SIGNALIZACE A ALARMY	39
8. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	40
8.1 Balení	40
8.2 Likvidace	40
9. Řešení problémů	40



PŘED INSTALACÍ ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO POKYNY.

UPOZORNĚNÍ:
NEDODRŽENÍ POKYŇŮ UVEDENÝCH V TĚTO PŘÍRUČCE JE PORUŠENÍM ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK, KTERÝM POZBÝVÁ PLATNOSTI ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST VÝROBCE.



UPOZORNĚNÍ

Tato příručka je nedílnou součástí zařízení a musí jej provázet po celou životnost. Při prodeji nebo předání zařízení jinému uživateli předejte i návod, aby měl nový uživatel všechny potřebné informace o ovládání a všechny potřebné pokyny.

Před instalací a uvedením zařízení do provozu je třeba se s návodem k použití dopodrobna obeznámit.

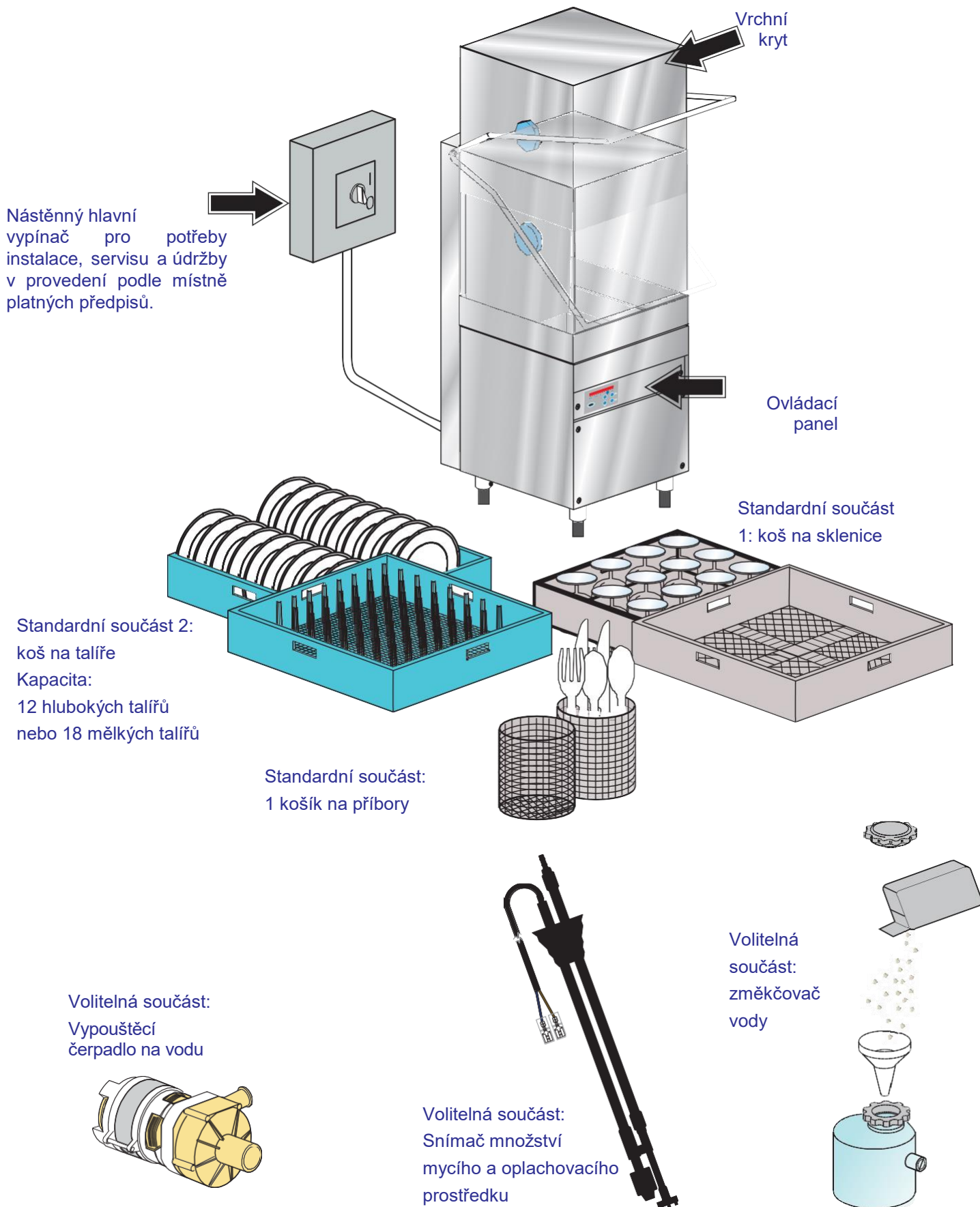
Návod je podkladem pro bezpečnost uživatelů ve smyslu směrnice 2006/95/ES v platném znění a harmonizovaných technických norem EN 60335-1 a EN 60335-2-58.

- **Rozvod elektřiny a vody pro myčku musí instalovat kvalifikovaný technik.**
- Opravy ani údržba zařízení nejsou činnosti určené pro uživatele. V každém případě se obraťte na kvalifikovaný personál.
- Do ovládacího panelu smí zasahovat pouze kvalifikovaný technik a v každém případě musí být vypnutý hlavní vypínač.
- Servis zařízení smí provádět pouze oprávněný odborný technik.
N.B. : Používejte výhradně originální náhradní součásti. Použití neoriginálních součástí je porušením záručních podmínek s důsledkem v neplatnosti záruky a odpovědnosti výrobce.
- Dodržujte pokyny návodu pro čištění zařízení uvedené v kap. 5).
- Toto zařízení smí používat pouze dospělé osoby. Jde o profesionální zařízení pro kvalifikovanou obsluhu, instalaci a servis prováděný kvalifikovaným odborným personálem. Výrobce nenes odpovědnost za nesprávnou instalaci, údržbu, ani za nesprávné opravy.
- Zařízení nesmí obsluhovat osoby nezletilé, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
- Děti musí být pod dozorem a zůstávat mimo pracovní prostor zařízení.

POZNÁMKA: Výrobce nezodpovídá za úrazy osob a škody vzniklé v důsledku nedodržení uvedených pokynů.

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 Popis zařízení



Provoz průchozí myčky má 3 přípojky:

- elektrické napájení
- přívod vody
- odvod vody.

Zařízení je programovatelné a pracuje s programy mytí při 55 °C s mycím prostředkem a oplachování při 82 °C s oplachovacím prostředkem. Používá koše 50 × 50 cm.

Myčka může být doplněna o stoly, oplachovací sprchy a speciální systémy na sběr odpadu.

Zavřením vrchního krytu se spouští mycí program.

Zařízení je určeno výhradně na mytí nádobí, skla a různých servírovacích i varných nádob se zbytky jídel a potravin.

Jakékoliv jiné použití se považuje za nepatřičné.

NEPOUŽÍVEJTE MYČKU na nádoby znečištěné benzínem, barvami, s kovovými pilinami, křehké předměty a materiály odolné mytí.

Nepoužívejte kyselé korozivní chemikálie, alkálie, rozpouštědla ani chlorové čisticí prostředky.

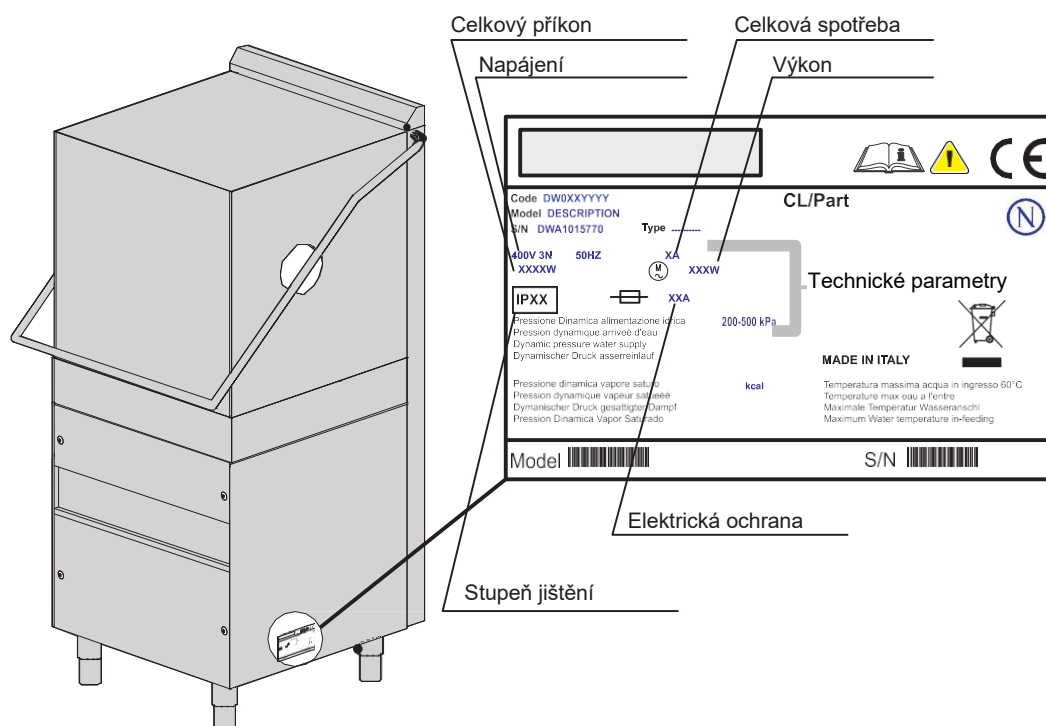
Za chodu zařízení neotvírejte vrchní kryt. Pro každý případ je myčka vybavena bezpečnostním zařízením, které jej při otevření vrchního krytu vypne, aby nevytekla voda.

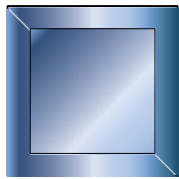
Před jakýmkoliv zásahem uvnitř zařízení kompletně vypněte a vypusťte vodu.

Pokud je vypouštěcí odvod výše než přípojka na myčce, může k udržování správné hladiny vody v zásobníku stejně jako k vypouštění sloužit vodní čerpadlo, nabízené jako volitelné vybavení.

1.2 Vlastnosti zařízení

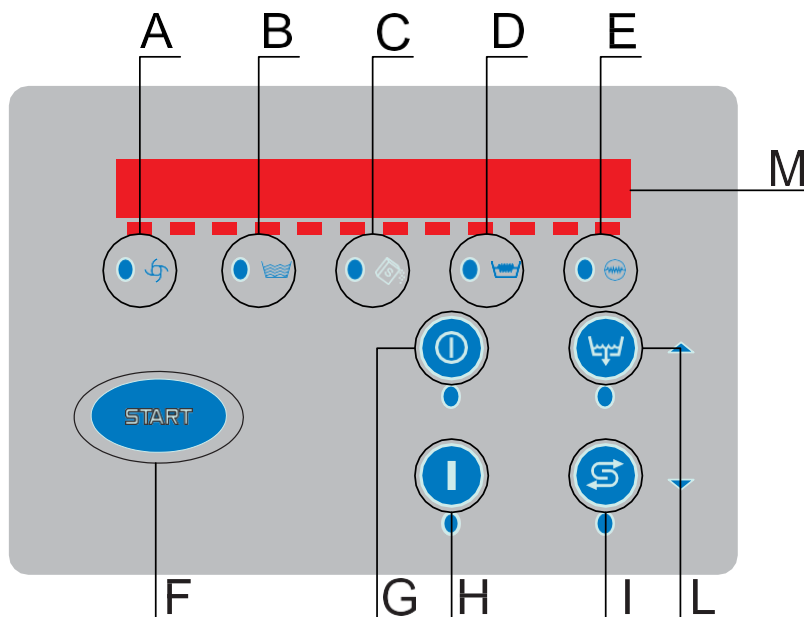
Hladina hluku pod 70 dB.





2. OVLÁDÁNÍ

2.1 Ovládací panel a příslušné symboly



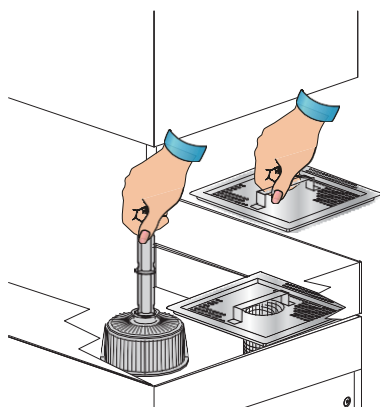
Obr. 1

- A) Kontrolka programu
- B) Kontrolka plného zásobníku
- C) Kontrolka nedostatku soli
- D) Kontrolka vyhřívání zásobníku
- E) Kontrolka vyhřívání bojleru
- F) Tlačítko spuštění programu, programování
- G) Tlačítko vypínače, programování
- H) Info (teplota, kontrola softwaru, výrobní)
- I) Regenerace (volitelně), snížení
- L) Vypouštěcí čerpadlo (volitelně), zvýšení
- M) Displej

2.2 Uvedení zařízení do provozu

2.2.1 Uvedení do provozu

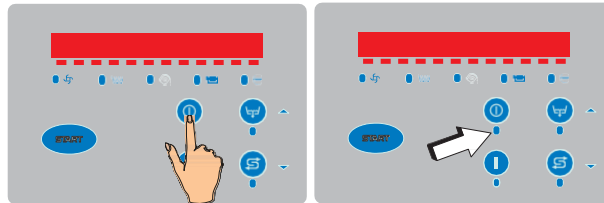
- Zkontrolujte, zda je ve dně mycí nádrže správně do sedla nasazen sací filtr čerpadla (viz obr. 2).
Tento filtr je třeba čistit po každých 20 cyklech mytí nebo dříve – podle potřeby.
NESPOUŠTĚJTE zařízení bez filtru.
- Našroubujte do příslušného sedla v sacím filtru čerpadla přepadovou trubku (viz obr. 2).
- Pokud je součástí dodávky, nainstalujte povrchový filtr (viz obr. 2).
- Zavřete vrchní kryt myčky.
- Otevřete vypouštěcí ventil.
- Zapněte hlavní spínač.
- Na displeji **M** se několik sekund zobrazí jako kód instalované verze softwaru.
- Zařízení je tím v pohotovostním režimu.
Na displeji **M** to signalizuje titulek **STAND-BY** (Pohotovostní stav).



Obr. 2



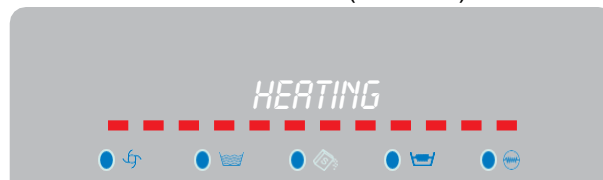
- Stiskněte tlačítko vypínače **G**. Kontrolka pod tlačítkem **G** se po spuštění zařízení rozsvítí zeleně. V pohotovostním režimu svítí červeně.



Na displeji **M** se zobrazí **FILLING WATER** (Plnění vody)



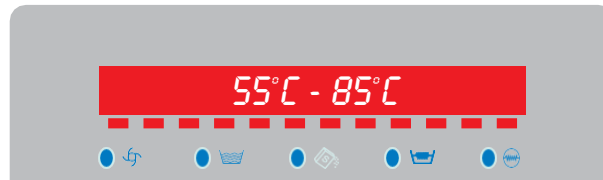
Během ohřevu vody v mycí nádrži a v bojleru na nastavenou teplotu se na displeji zobrazí titulek **HEATING** (Ohřívání).



Pokud je k zařízení připojen přívod teplé vody (50 °C), ohřev trvá asi 10 minut.

Pokud je k zařízení připojen přívod studené vody (10 °C), ohřev trvá 45 – 55 minut.

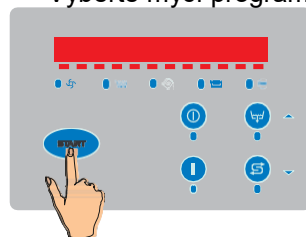
Na displeji **M** se zobrazí nastavená teplota mycí nádrže a bojleru.



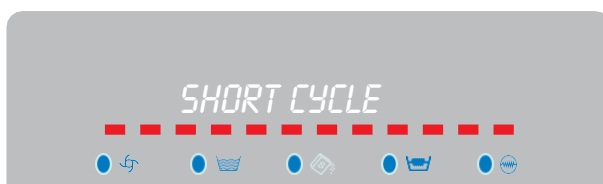
V tuto chvíli se začíná napouštět voda.

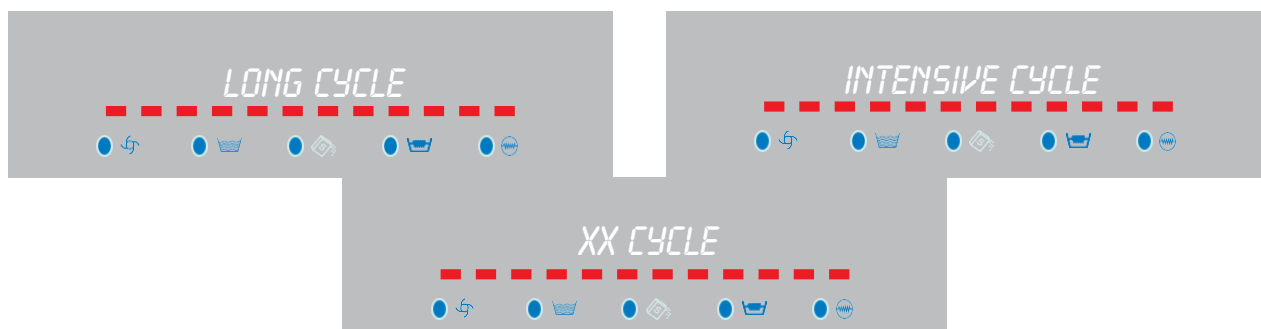
2.2.2 Provoz

- Zasuňte koš s nádobím na mytí. Talíře musí být v koši správně uloženy (viz obr. 3).
- Vyberte mycí program stiskem a přidržením tlačítka **START (F)**.

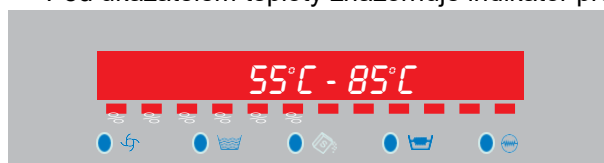


Na displeji postupně naskakují možné programy: **SHORT** (krátký), **MEDIUM** (střední), **LONG** (dlouhý), **INTENSIVE** (intenzivní) a **XX**. Jakmile naskočí potřebný program, tlačítko pusťte.





- Zavřete vrchní kryt a mycí program se automaticky spustí. Kontrolka **A** začne blikat. Po celou dobu mytí se na displeji zobrazují teploty vody v mycí nádrži a v bojleru. Pod ukazatelem teploty znázorňuje indikátor průběhu postup mycího programu.



Na konec mycího cyklu naváže cyklus oplachování horkou vodou. Po dokončení programu se na displeji **M** zobrazí titulek **CYCLE ENDED** (Program dokončen).



Poznámka: Po skončení programu nádoby při zavřeném vrchním krytu neoschne. Vyndejte koš nebo nechte otevřený vrchní kryt, aby se voda z nádobí mohla odpařovat.

Po otevření vrchního krytu zmizí z displeje titulek **CYCLE ENDED** (Program dokončen). Zařízení je pak připraveno k dalšímu mytí.

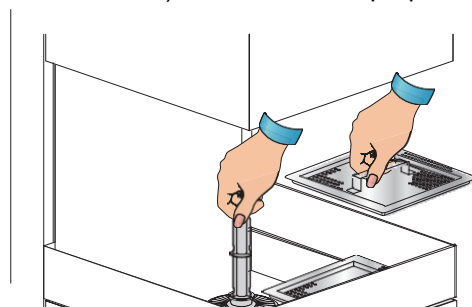
Doporučujeme alespoň dvakrát denně, nebo je-li viditelně potřeba, vyměnit vodu.

2.2.3 Vypnutí

- Stiskněte tlačítko vypínače **G**. Na displeji naskočí titulek **STAND-BY** (Pohotovostní stav).



Úplné vypuštění mycí nádrže vyžaduje vyndání povrchového filtru (pokud jen instalován) a demontáž přepadové trubky. Popis pro zařízení s vypouštěcím



čerpadlem uvádí odst. 2.5.

- Na konci směny zařízení očistěte (viz kap. 5 Údržba).
- Zavřete uzávěr vody.
- Vypněte hlavní vypínač proudu.



2.3 Použití mycího prostředku

Mycí prostředek musí být **NEPĚNIVÝ**, vhodný do průmyslových myček a musí vyhovovat normám EN 60335-2-58/A11.

Doporučuje se používat tekuté kvalitní mycí prostředky.

Mycí prostředek se dávkuje do zásobníku. Dávkování řiďte podle doporučení výrobce pro kvalitu vody z místního rozvodu. Zařízení lze objednat s nastavitelným automatickým dávkovačem mycího prostředku (který silně doporučujeme).

Objem 1cm výrobku nataženého do potrubí odpovídá asi 0,15 g. Pro kvalitu mytí je množství mycího prostředku velmi důležité.

2.4 Použití oplachovacího prostředku

Součástí zařízení je standardní dávkovač oplachovacího prostředku. Zařízení si výrobek automaticky nasává.

Chemikálie používaná jako oplachovací prostředek musí být vhodná na sklo a nádoby užívané ve veřejném stravování a musí splňovat podmínky normy EN 60335-2-58/A11

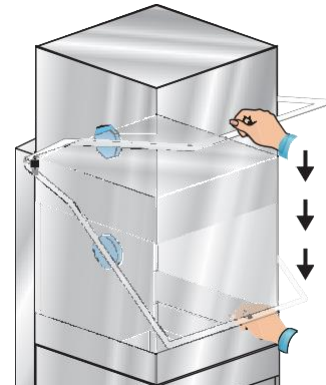
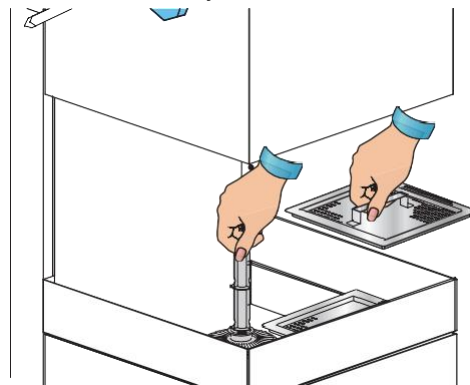
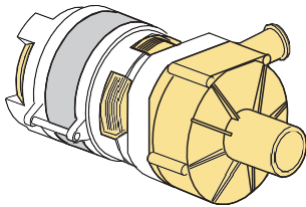
Doporučené množství je 2 – 5 cm prostředku nasátého sací hadicí.

Objem 1cm výrobku nataženého do potrubí odpovídá asi 0,13 g. Správné množství oplachovacího prostředku je velmi důležité pro rychlé a správné schnutí.

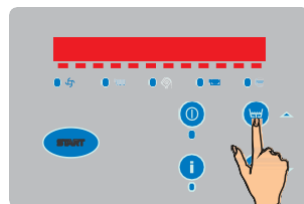
Poznámka: Příliš velké množství chemikálií a pění může snižovat účinnost čerpadla.

2.5 Vypouštěcí čerpadlo (volitelné)

Pro úplné vypuštění mycí nádrže je třeba vypnout zařízení, vyndat přepadovou trubku a zavřít vrchní kryt



Poté stiskněte tlačítko **L** a na displeji se zobrazí **TANK DRAINING** (Vypouštění nádrže).

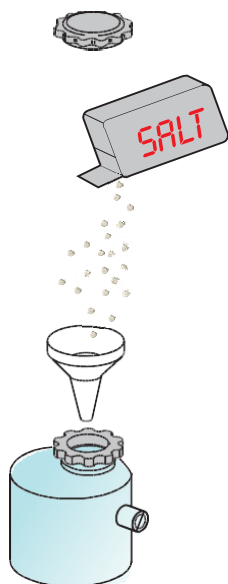


Vypouštěcí čerpadlo vypustí mycí nádrž automaticky. Po vypuštění na displeji automaticky naskočí titulek režimu **STAND-BY**.



Naplnění zařízení pro nový programový cyklus můžete provést podle odst. 2.2.

Vypouštěcí čerpadlo pracuje také během oplachování, kdy odpouští přebytečnou vodu z mycí nádrže.

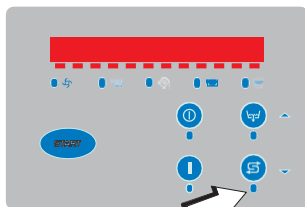


2.6 Regenerační zařízení (volitelné pro standardní zařízení)

Pokud je zařízení vybaveno změkčovačem vody, bude to plně automatické.

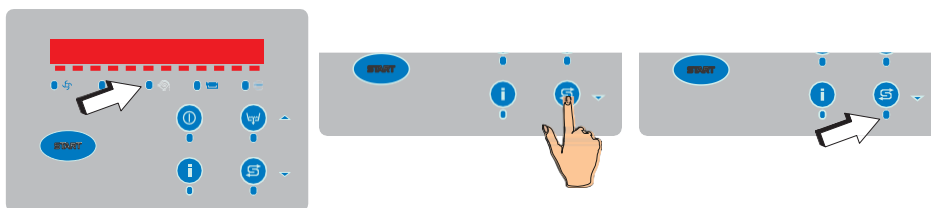
Řídicí jednotka pravidelně každých 20 min. spustí regenerační cyklus (podle zadané tvrdosti vody). Regenerační program lze vyvolat také uživatelsky, pokud je kvalita oplachování neuspokojivá.

Jestliže na displeji **M** bliká kontrolka pod tlačítkem **I**,

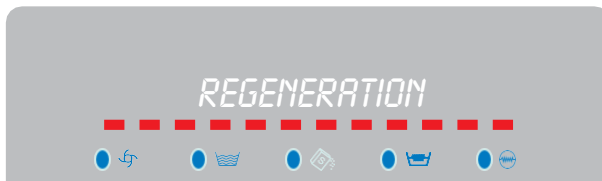


nebo když chce uživatel zapnout regenerační program **R**, postupujte takto:

- Jestliže na displeji **M** bliká tlačítko **C**, naplňte speciální zásobník uvnitř nádrže hrubou solí (0,500 kg, zrnitost 1 – 4 mm). Dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k vystříknutí do zásobníku. Silná koncentrace soli může negativně ovlivnit funkčnost a životnost zařízení. Způsobuje také oxidaci a korozi ocelových částí. Po naplnění solí zavřete důkladně uzávěr.
- Na zařízení v pohotovostním režimu se **STAND-BY** na displeji, s otevřeným vodním ventilem, vyprázdněnou mycí nádrží a se zavřeným vrchním krytem stisknete tlačítko **I**. Kontrolka pod tlačítkem **I** se rozsvítí.



Na displeji **M** se zobrazí **REGENERATION** (Regenerace).



- Tento program nelze přerušit a normální provoz je blokován.
- Po dokončení programu se zařízení přepne do pohotovostního stavu se **STAND-BY** na displeji.



Pak již lze spustit normální pracovní chod zařízení (viz část **2.2.2 Provoz**).

Pokud tvrdost vody převyšuje 35 °f, doporučuje se používat změkčovač

2.7 Pístové otevírání dveří (volitelné)

Zařízení může být vybaveno automatickým zvedáním vrchního krytu.

Způsob fungování pístového otevírání:

- Vrchní kryt se zvedne asi 3 cm na odkapání a odpuštění páry z mycí nádrže.
- Zůstane tak 3 sekundy.
- Vrchní kryt se úplně otevře.

UPOZORNĚNÍ:

- Nepomáhejte krytu rukou při otevírání ani při zavírání.
- Nepokládejte na vrchní kryt žádné předměty.
- Zařízení má ochranu krytím IPX3, je tedy chráněno proti vodní tříšti, nikoliv proti proudu vody pod tlakem. Proto se k čištění tohoto zařízení nesmí používat tlakové vody.
- Nedávejte ruce do vody s mycím prostředkem. Pokud se tak stane, opláchněte si je velkým množstvím vody. Podrobné údaje naleznete v pokynech výrobce na obalu mycího prostředku.
- V souvislosti s vodou dodržujte při užívání zařízení tato pravidla:
 - 1) Zařízení se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama nebo nohama.
 - 2) Zařízení se nikdy nedotýkejte s bosýma nohama.
 - 3) Zařízení neinstalujte v místech, kde hrozí rozstřík vody.
- **Na konci pracovního dne, před úkony údržby a servisními zákroky musí být zařízení odpojeno od přívodu elektrického proudu. Vypínejte nástěnný hlavní vypínač instalovaný odborným elektrikářem. Zavřete uzávěr vody.**
- Nezakrývejte vstupní ani větrací mřížky.
- K hašení požárů elektrických částí nepoužívejte vodu.

UPOZORNĚNÍ: K ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ PŘÍSTUPOJTE NEJMÉNĚ 10 MINUT PO VYPNUTÍ.

UPOZORNĚNÍ: V ZÁVĚRU MYCÍHO PROGRAMU NESAHEJTE NA SOUČÁSTI U DNA MYCÍ NÁDOBY.



3. VLIVY NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

3.1 Doporučení pro optimální využívání energie, vody a přísad

Dávkování soli

V každém regeneračním cyklu se vstříkne do hmoty (výrobce) naprogramované množství soli. Je důležité dodržovat počet regeneračních cyklů podle doporučení v odst. **2.6 Regenerační zařízení**, aby nedocházelo k rozstříkávání soli nebo tvorbě vodního kamene.

Pokud možno, používejte myčku plnou.

Předejete tak plýtvání mycími a oplachovacími prostředky, vodou a energií.

Mycí a oplachovací prostředky

Používejte mycí a oplachovací prostředky s vysokou biologickou rozložitelností. Mají nejmenší dopad na životní prostředí. Alespoň třikrát za rok zkontrolujte správnost dávkování s ohledem na tvrdost vody. Přebytečně dávkované prostředky znečišťují řeky a moře, nedostatečně dávkované prostředky špatně myjí nádobí a ohrožují hygienu.

Teploty v bojleru a mycí nádrži

Teploty v bojleru a mycí nádrži jsou nastavené z výroby, a to tak, aby poskytovaly nejlepší výsledky mytí a mycími prostředky na trhu. Instalační technik je může přestavit podle používaného mycího prostředku.

Předmytí

Účinné předmytí rozumným množstvím vody pokojové teploty pomáhá s důkladnějším odstraňováním živočišných tuků. K odstranění připálených a zatvrdlých zbytků se doporučuje použít teplou vodu.

Poznámka:

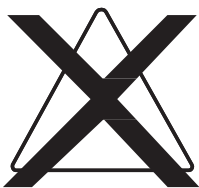
Nádobí je třeba mýt co nejdříve, aby nedocházelo k zasychání ztvrdlých zbytků a zhoršování účinnosti mytí.

Účinnému mytí pomáhá pravidelné běžné čištění a dobrá údržba zařízení (viz kap. 5).

Zanedbáváním uvedených bodů a dalších pokynů uvedených v této příručce může docházet ke ztrátám energie, vody a mycích prostředků. V důsledku toho ke zvýšení provozních nákladů a zhoršení výkonu.

4. HACCP A HYGIENICKÉ PŘEDPISY

- Při spouštění zařízení se žádný program mytí nerozběhne, dokud není dosaženo nastavených teplot bojleru a mycí nádrže. Za chodu zařízení se obdobně nespustí oplachování, dokud není dosaženo nastavené teploty bojleru.
- Pozorně odstraňujte z nádobí před mytím veškeré pevné zbytky, aby se nezanášely filtry, trysky a trubky.
- Příkladně dvakrát za den vypusťte mycí nádobu a vyčistěte filtry.
- Kontrolujte, zda je dávkování mycího a oplachovacího prostředku správné (podle doporučení výrobce). Ráno před spuštěním zařízení zkontrolujte v zásobnících množství chemikálií na denní potřebu.
- Udržujte v čistotě pracovní stoly.
- Zásuvky vytahujte čistýma rukama nebo v rukavicích, aby se nádobí neznečistilo otisky prstů.
- Umyté nádobí leštěte výhradně sterilními utěrkami a kartáči.



5. ÚDRŽBA

5.1 Běžná údržba

UPOZORNĚNÍ: Zařízení není chráněno proti působení proudu vody pod tlakem.

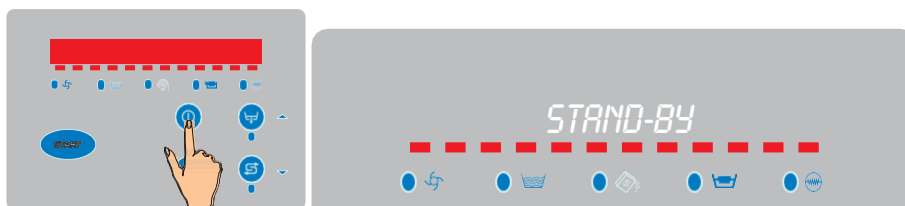
Nepoužívejte na něj tlakové čisticí systémy.

Doporučuje se správné čištění, konzultovat s prodejci používaných chemikálií. Kromě podrobných rad k metodám čištění žádejte doporučení výrobků na správné pravidelné čištění zařízení.

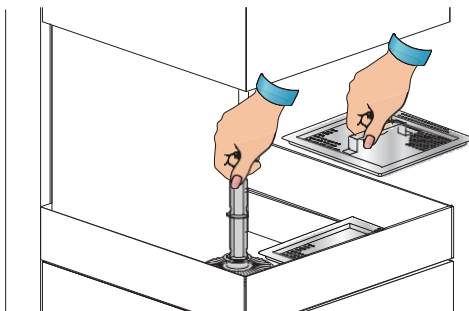
Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi chlóru.

Podmínkou dokonalého fungování zařízení je každodenní čištění. Postup:

- Uveďte myčku do pohotovostního stavu (**STAND-BY**) stiskem tlačítka **G** na panelu (viz kap. 2).

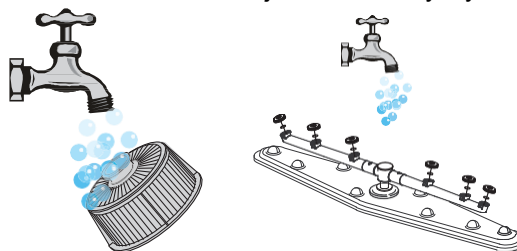


- Vyndejte povrchový filtr (pokud jen instalován) a očistěte jej kartáčkem a sprchou. Odšroubujte přepadovou trubku a vypusťte mycí nádrž.

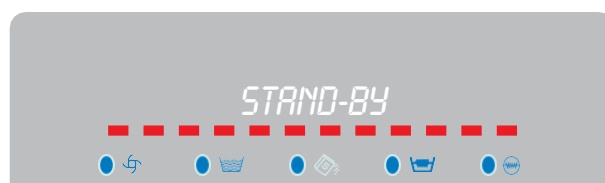


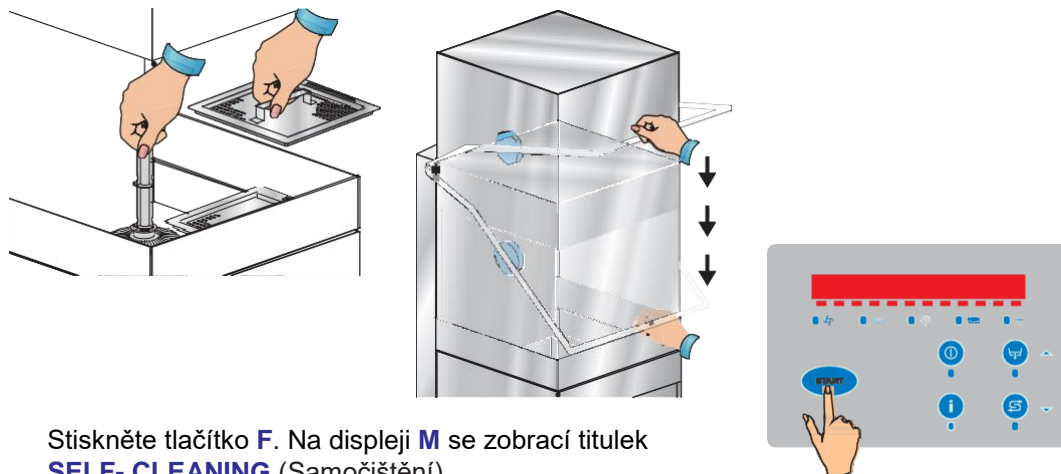
Na myčce s vypouštěcím čerpadlem postupujte podle odst. 2.5.

- Vyndejte filtr čerpadla a očistěte jej kartáčkem a sprchou.
- Vyšroubováním upevňovacích šroubů uvolněte ramena a důkladně je očistěte pod tekoucí vodou. Stejně očistěte trysky.



- Sestavte a nainstalujte součásti do původního stavu a řádně upevněte trubky.
- Důkladně pomocí sprchy vymyjte nádrž.
- Na konci pracovního dne se doporučuje
- spustit program automatického čištění a opláchnutí a nechat otevřený vrchní kryt. Zařízení musí být při čištění v pohotovostním režimu (**STAND-BY**). Vyšroubujte přepadovou trubku. Počkejte, až bude nádrž zcela prázdná, a zavřete vrchní kryt. Na myčce s vypouštěcím čerpadlem postupujte podle odst. 2.5.





Stiskněte tlačítko **F**. Na displeji **M** se zobrací titulek **SELF-CLEANING** (Samočištění).



Proběhne automatický cyklus v délce 30 sekund a myčka přejde zpět do pohotovostního stavu (**STAND-BY**).



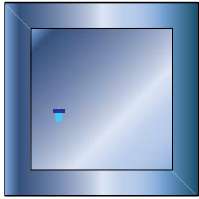
- Zavřete uzávěr vody.
- Hlavním vypínačem odpojte zařízení od přívodu elektrického proudu.

5.2 Zvláštní údržba – odborný servis

Přinejmenším jednou ročně nechte zařízení zkontrolovat odborným servisem.

- 1 Vyčistěte filtry elektromagnetických ventilů.
- 2 Odstraňte vodní kámen z topných prvků.
- 3 Zkontrolujte stav těsnění.
- 4 Zkontrolujte nepoškozenost, případně opotřebení součástí.
- 5 Zkontrolujte funkčnost dávkovače.
- 6 Zkontrolujte funkci bezpečnostního spínače dveří.

Přinejmenším jednou ročně nechte odborným elektrotechnikem zkontrolovat spoje uvnitř zařízení.



6. INSTALACE ZAŘÍZENÍ

7. Manipulace

7.1 Manipulace se zařízením

Se zařízením je třeba manipulovat v duchu zřejmém z obrázku 4 a používat místa vyznačená pro uložení na vysokozdvížený vozík.

Zařízení upevňujte tak, aby na něj při přepravě nemohly působit žádné vibrace a nedošlo k nárazům.

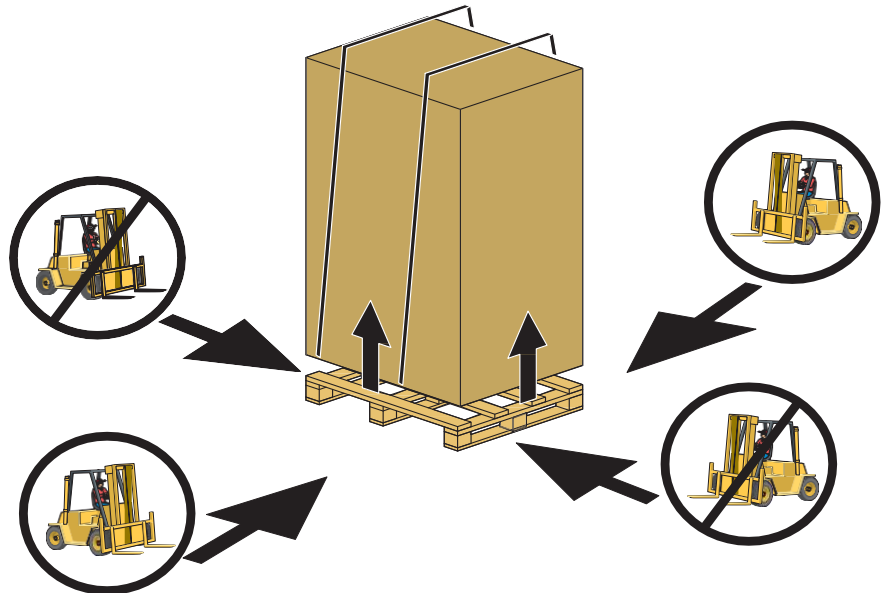
Poznámka: Manipulace na lanovém závěsu se nedoporučuje.

Po vybalení zkontrolujte, zda nedošlo při přepravě k poškození myčky. Pokud zjistíte nedostatek, ihned o něm uvědomte prodejce. Pokud poškození může ovlivnit bezpečnost zařízení, neinstalujte jej.

Dvakrát zkontrolujte těsnost všech hadicových spojek rozvodu, matice, šrouby a ostatní spojovací prvky, které se mohou při přepravě uvolnit, aby nemohlo dojít k netěsnostem či jiným škodám za provozu myčky.

Likvidaci obalu proveďte podle pokynů v kap. 8.

Obr. 4



8. Skladování

8.1.1 Prostor pro uskladnění: teplota 4 až 50 °C, vlhkost <90 %.

Uložené součásti je třeba průběžně kontrolovat a sledovat jakékoliv známky znehodnocení. Nestavte na zařízení žádné předměty (ani součásti dodávky).

6.2 Příprava na instalaci

Následující pokyny vám pomohou s instalací zařízení.

Instalaci musí provádět kvalifikovaný technik.

6.2.1 Parametry místnosti

Prostředím pro instalaci a provoz zařízení je místnost uzavřená vlivům počasí, se zaručeným rozsahem teplot 5 až 35 °C.

Zařízení je vybaveno termostatickými snímači pro regulaci teplot. Tyto snímače jsou plně funkční při teplotách od 5 °C. Proto je důležité, aby teplota zařízení a provozního prostředí před uvedením do provozu dosáhla této hodnoty.

6.2.2 Parametry připojení elektřiny

Připojení myčky do elektrické sítě musí odpovídat místně platným předpisům.

Ověřte, zda napájecí napětí ze sítě odpovídá štítkovému napětí a kapacita sítě je dostatečná pro příkon zařízení uvedený na tomtéž štítku.

Provozní prostor musí mít funkční zemnicí připojení.

Je třeba nainstalovat vhodný vícepólový jednosměrný vypínač se vzdáleností kontaktů alespoň 3 mm, dimenzovaný podle štítkového příkonu. Tento vypínač musí sloužit výhradně pro tento účel a musí být instalován v blízkosti zařízení, plně v souladu s místně platnými předpisy. Zařízení vždy vypínejte tímto vypínačem, je to jediný model vypínače, který poskytuje plnou záruku odpojení.

6.2.3 Parametry připojení elektřiny

Přehled parametrů	Min.	Max.
Statický tlak	200	600
Dynamický tlak*	150	400
Tvrdość vody	5 °f	8 °f
Teplota studené vody na přívodu	5 °C	15 °C
Teplota teplé vody na přívodu	45 °C	50 °C

Tabulka
a 1

*Pokud je na přívodu vody tlak vyšší než 400 kPa, je nutné použít omezovač tlaku (u verzí, které nejsou omezovačem standardně vybavené).

****Pokud je průměrná tvrdost vody vyšší než 8 °f, je nezbytné používat změkčovač.**

Umyté nádobí bude čistší a životnost zařízení delší.

Na přání může být zařízení vybaveno změkčovačem vody už z výroby. Na zařízení vybaveném změkčovačem vody je třeba pravidelně provádět regeneraci hmot (viz odst. 2.6).

Poznámka: Na žádné škody způsobené vodním kamenem (vápenatou vodou o tvrdosti vyšší než 8 °F, bez změkčovače vody) se nevztahuje záruka výrobce.

Doporučuje se provádět pravidelnou kontrolu tvrdosti vody.

***Teplota vody nesmí překročit 55 °C.

Vypouštěcí trubka musí být připojena k protizápachovému sifonu. Maximální výška vypouštěcí přípojky je 15 cm.

6.2.4 Odvod páry

Podle hygienických předpisů je pro řádnou funkci zařízení a zdravé prostředí obsluhy předepsáno, že se vzduch v místnosti, kde je zařízení provozováno, musí vyměnit přinejmenším 10krát za hodinu.

Pro menší místnosti doporučujeme výměnu vzduchu alespoň 15x za hodinu.

6.3 Instalace

6.3.1 Umístění myčky

Opatrně zařízení vybalte.

Zvedněte zařízení způsobem popsaným v odst. 6.1.1 **Manipulace se zařízením.**

Umístěte zařízení do polohy podle schváleného montážního plánu (podlaží) podle nabídky stroje

Pro bezpečnou ventilaci dbejte na bezpečnou vzdálenost motorů od stěn min. 50 mm.

Nainstalujte digestoř pro ventilaci místnosti, odvod páry a vlhkosti.

Seřazením stavěcích noh vyrovnejte polohu myčky do vodorovné roviny.

Zařízení nesmí stát na kabelu a hadicích. Vyrovnejte polohu myčky.

6.3.2 Elektrické připojení

Elektrické připojení musí odpovídat místně platným předpisům.

Myčka má na zadní straně svorku označenou symbolem



určenou pro pospojování kovových částí stavby a různých zařízení pro prevenci úrazu elektrickým proudem.

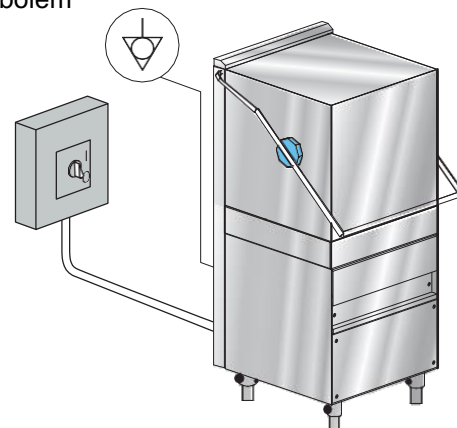
Elektrický napájecí kabel musí být nový, ohebný a musí vyhovovat normě H07RN-F nebo místně platné ekvivalentní normě. Kabel musí být dimenzovaný podle zátěže.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výměnu musí provést technik výrobce, odborného servisu nebo elektrikář s potřebnou kvalifikací.

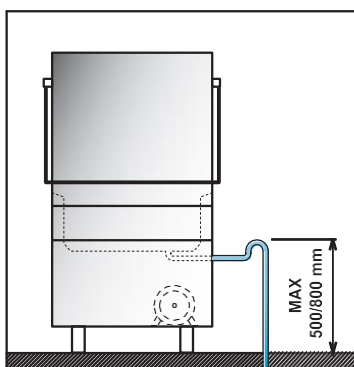
Pokud je myčka vybavena trojfázovým čerpadlem, kontrolujte směr otáčení motoru

(je vyznačen šipkou na skříni motoru).

U jednofázově napájených motorů to není potřebné.



Obr. 5



Obr. 6

6.3.3 Připojení vody

Připojte vypouštěcí hadici k přípojce pod nádrží. Dbejte, aby voda mohla volně vytékat (dostatečným spádem).

Pokud je odtok vody v místnosti výše než výstupní přípojka zařízení (viz obr. 6), je třeba řešit odtok pomocí čerpadla.

Na myčce se změkčovačem vody nesmí teplota vody na přívodu překročit 40 C°, aby nedošlo k poškození hmoty filtru.

Vypouštěcí trubka musí být připojena k protizápachovému sifonu.

6.3.4 Uvedení do provozu

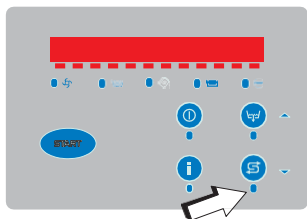
Zajišťuje instalační technik.



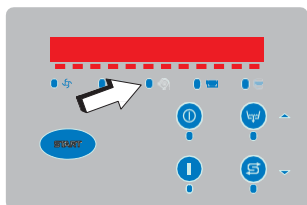
9. SIGNALIZACE A ALARMY

Zobrazované textové zprávy alarmů se řídí významem.

Pokud na displeji **M** bliká tlačítko **I**, je třeba provést plnou regeneraci (platí pro zařízení se změkčovačem vody).



Pokud na displeji **M** bliká kontrolka **C**, je třeba doplnit sůl do zásobníku v mycí nádrži (platí pro zařízení se změkčovačem vody).



Pokud se zobrazuje **DETERGENT LEVEL** (Hladina mycího prostředku), je třeba doplnit mycí prostředek do zásobníku (platí pro zařízení se snímačem hladiny chemikálií).

Pokud se zobrazuje **RINSE-AID LEVEL** (Hladina oplachovacího prostředku), je třeba doplnit oplachovací prostředek do zásobníku (platí pro zařízení se snímačem hladiny chemikálií).

Pokud se zobrazuje **SHUT HOOD** (Zavřít vrchní kryt), znamená to, že otevřený vrchní kryt blokuje prováděný úkon, nebo při pokusu o otevření ještě probíhá mycí program.

Pokud se zobrazuje **DRAIN WATER IN WASH TANK** (Vypustit vodu z mycí nádrže), znamená to, že plná nádrž nedovoluje provedení úkonu.

Pokud se zobrazuje **LOAD WATER IN WASH-TANK**, znamená to, že prázdná nádrž nedovoluje provedení úkonu.

TYP ALARMU	PŘÍČINA	NÁPRA
B1	BOILER FILLING FAIL (Chyba plnění bojleru)	Otevřete přívod vody a zkontrolujte přepadovou trubku.
B2	BOILER PROBE FAIL (Chyba snímače bojleru)	Obráťte se na odborný servis.
B3	BOILER HEAT. (Alarm ohřevu bojleru)	Obráťte se na odborný servis.
B4	RINSING FAILED (Chyba oplachování)	Obráťte se na odborný servis.
B5	BOILER OVERHEATING (Přehřívání bojleru)	Obráťte se na odborný servis.
E1	WATER LOAD FAILED (Chyba plnění vody)	Otevřete přívod vody a zkontrolujte, zda je vyšroubovaná přepadová trubka.
E2	TANK PROBE FAIL (Chyba snímače nádrže)	Obráťte se na odborný servis.
E3	TANK HEATING ALARM (Alarm ohřevu nádrže)	Obráťte se na odborný servis.
E5	TANK OVERHEATING (Přehřívání nádrže)	Obráťte se na odborný servis.
E6	TANK DRAINING FAIL (Chyba vypouštění nádrže)	Zkontrolujte, zda je vyšroubovaná přepadová trubka. Obráťte se na odborný servis.
Z9	REGENERATION FAIL (Chyba regenerace)	Obráťte se na odborný servis.
Z10	ALARM SL8 - BREAK TANK HIGH LEVEL (Alarm SL8 – Překročení horní meze v nádrži)	Obráťte se na odborný servis.

Tabulka 2



10. VLIVY NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

10.1 Balení

Součástí obalu:

- dřevěná paleta
- PE pytel (LDPE)
- vrstvená lepenka
- polystyrenové (PS) pásky
- polypropylenové (PP) vazačky.

Uvedené materiály je třeba zlikvidovat v souladu s platnými předpisy pro zacházení s odpady.

10.2 Likvidace

Tento symbol OEEZ znamená, že výrobek nelze likvidovat jako domovní směsný odpad. Likvidací podle předpisů přispějete k ochraně životního prostředí. Informace o recyklaci žádejte u místní správy nebo prodejce zařízení.

Při likvidaci postupujte v souladu se směrnicemi 2011/65/EU a 2002/96/ES v platném znění a prováděcími předpisy.

Toto zařízení nelze likvidovat jako domovní směsný odpad. Je třeba jej předat na sběrné místo (tříděné, podle označení symbolů na kolech a „X“ na výrobku).

Při likvidaci zařízení se se uživatel musí řídit směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

Výrobce ručí za to, že součástí zařízení nejsou látky považované v EHP za škodlivé podle směrnice 2011/65/EU.

Uživatel, který by nepostupoval při likvidaci v souladu s předpisy, může být penalizován státem.

Před likvidací odpojte elektřinu a vodu.

Uřízněte napájecí kabel, aby zařízení již nešlo připojit. Všechny kovové součásti zařízení jsou z nerezové oceli a plně recyklovatelné.

Recyklovatelné součásti z plastů jsou označené symbolem pro plastové materiály.

11. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Typ problému	Možná příčina	Náprava
Zařízení se nezapne.	Hlavní vypínač není zapnutý.	Zapněte hlavní vypínač.
Zařízení se neplní vodou.	Zavřený uzávěr vody.	Otevřete uzávěr teplé či studené vody.
	Trysky oplachování nebo filtr elektromagnetického ventilu zanesené nečistotou nebo vodním kamenem.	Vyčistěte trysky oplachovacích ramen, vedení a filtr elektromagnetického ventilu. Zkontrolujte, zda je tvrdost vody menší než 10°f.
	Vadný tlakový spínač	Vyměňte tlakový spínač.
Na displeji bliká ALARM.	Viz kapitola 7 Alarmy.	---
Kvalita mytí není uspokojivá.	Zanesené mycí trysky nebo se neotáčí koš.	Důkladně vyčistěte trysky, zkontrolujte polohu ramena, pevně utáhněte.
	Zůstává pěna.	Použijte nepěnový mycí prostředek, nebo snižte používanou dávku. Zkontrolujte dávkování
	Nejsou odstraněny tukové nebo škrobové zbytky.	Nedostatečná koncentrace mycího prostředku
	Zanesené filtry.	Vyčistěte filtry kartáčkem a proudem vody.
	Zkontrolujte teplotu v nádrži (musí být mezi 50 a 60 °C).	Upravte nastavení termostatu, zkontrolujte funkčnost topného prvku.
	Čas mytí není dostatečný na tento typ znečištění.	Pokud možno, nastavte delší čas mytí, jinak opakujte program.
	Mycí voda je znečištěná.	Vypusťte mycí nádrž, vyčistěte filtry, naplňte nádrž a nainstalujte filtry správně.

Typ problému	Možná příčina	Náprava
Sklo nebo nádobí není patřičně oschlé.	Nedostatečné množství oplachovacího přípravku.	Stavěcím šroubem zvýšte dávku (viz odst. Dávkovač oplachovacího prostředku).
	Koš není vhodný na myté nádoby a náčiní.	Použijte koš, v němž mohou být nádoby a náčiní nakloněné pro správné opláchnutí.
	Myté nádobí mohlo zůstat v mycí komoře příliš dlouho.	Hned po dokončení programu vyndejte koše s nádobím, aby na vzduchu oschlo rychleji.
	Teplota oplachování je nižší než 80	Zkontrolujte teplotu termostatu bojleru.
	Povrch nádobí je příliš hrubý nebo pórovitý.	Změňte typ používaného nádobí. Pokud jsou nečistoty na nádobí zaschlé nebo staré, před mytím nádobí namočte.
Na nádobí jsou šmouhy a skvrny.	Příliš mnoho oplachovací chemikálie.	Mikrometrickým stavěcím šroubem snižte dávku (viz odst. Dávkovač oplachovacího prostředku).
	Příliš tvrdá voda.	Zkontrolujte kvalitu vody. Tvrdost vody nesmí být vyšší než 8 °f.
	U zařízení se změkčovačem vody může být nedostatek soli v zásobníku nebo nedostatečně zregenerovaná hmota.	Doplňte zásobník soli (zmitost soli: 1 – 2 mm) a provádějte častěji regeneraci. Pokud se na skříní myčky objevují známky vodního kamene, požádejte odborného technika o kontrolu funkčnosti změkčovače vody.
	V zásobníku myčky je zřejmá sůl.	Důkladně vyčistěte a opláchněte zařízení, při plnění zásobníku dbejte zvýšené opatrnosti vůči rozstříkávání.
Zařízení se za chodu náhle zastaví.	Myčka je zapojená přes zátěžový jistič.	Zapojte myčku na vlastní zátěžový jistič (obraťte se na odborný servis).
	Bezpečnostní jištění myčky vypnulo.	Zkontrolujte elektrická zařízení (obraťte se na odborný servis).
Myčka se během mytí vypne a spustí se doplňování vody.	Nebyla vyměněna voda z předchozího dne.	Vypusťte kompletně mycí nádrž a naplňte ji novou vodou.
	Příliš vysoká teplota vody v nádrži.	Obraťte se na odborný servis, nechte zkontrolovat termostat a tlakový spínač.
	Vadný tlakový spínač.	
	Špatně upevněná přepadová trubka.	Vyšroubujte a upravte polohu přepadové trubky.

Poznámka: S dotazy se obraťte na odborný servis.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny technických parametrů bez upozornění.